

شركة الاسكان للتجارة والتمويل

تقرير مراجعي الحسابات

Semi Annual - THBK - 29/8/2002

إلى مساهمي بنك الاسكان للتجارة والتمويل (محصنة عن البنك المركزي)

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموحدة المرفقة لبنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٢ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي الخاص بمراجعة البيانات المالية المرحلية ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيدات محددة المدى فيما إذا كانت البيانات المالية المرحلية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية، تشمل مراجعتنا بشكل رئيسي القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية والمحاسبية في البنك. إن نطاق مراجعتنا يقل كثيراً عن نطاق إجراءات التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والتي تهدف إلى ابداء الرأي حول البيانات المالية مأخوذة ككل، وعليه فإننا لا نبدي مثل هذا الرأي.

استناداً إلى مراجعتنا أعلاه، لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية.

عن سابا وشركاهم (أعضاء في ديلويت وتوش)

مازن كامل الدجاني  
إجازة رقم ١٦٤ فئة (أ)

سابا وشركاهم  
محاسبون قانونيون  
عمان - الأردن

عن إرنست ويونغ

د/محمد عبدالكريم سعاده محمد

إجازة رقم ٥١٨ فئة (أ)

إرنست ويونغ

ص.ب ١٦٤٠

عمان ١١١١٨

٢٩ تموز ٢٠٠٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بنك الاسكان للتجارة والتمويل  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية  
الميزانية العامة الموحدة

| 31 كانون الاول / ديسمبر 2001 | 30 حزيران / يونيو 2002 | ايضاح رقم |                                              |
|------------------------------|------------------------|-----------|----------------------------------------------|
| دينار اردني                  | دينار اردني            |           |                                              |
| 328,940,538                  | 321,706,917            | 3         | الموجودات                                    |
| 259,173,104                  | 219,282,670            | 4         | نقد وارصدة لدى البنوك المركزية               |
| 34,974,633                   | 49,014,257             | 5         | ارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية          |
| 22,244,107                   | 21,638,761             | 6         | ايداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية        |
| 584,751,392                  | 604,457,623            | 7         | موجودات مالية للمتاجرة                       |
| 88,279,899                   | 121,565,215            | 8         | التسهيلات الائتمانية المباشرة بالصافي        |
| 277,194,898                  | 270,053,853            | 9         | موجودات مالية متوفرة للبيع                   |
| 24,778,541                   | 23,793,930             | 10        | استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي |
| 31,934,044                   | 33,351,116             | 11        | استثمارات في شركات حليفة                     |
| 56,540,636                   | 47,112,574             | 12        | موجودات ثابتة بالصافي                        |
| 1,708,811,792                | 1,711,976,916          |           | موجودات اخرى                                 |
|                              |                        |           | مجموع الموجودات                              |
| 73,925,498                   | 63,425,522             | 13        | المطلوبات وحقوق المساهمين                    |
| 1,239,299,639                | 1,255,742,467          | 14        | المطلوبات :                                  |
| 45,558,514                   | 45,130,754             | 15        | ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية              |
| 52,039,279                   | 48,571,344             | 16        | ودائع العملاء                                |
| 8,508,999                    | 6,451,968              | 17        | تأمينات نقدية                                |
| 29,073,517                   | 31,887,878             | 18        | اموال مقترضة                                 |
| 3,866,221                    | 3,091,263              | 19        | مخصصات متنوعة                                |
| 1,452,271,667                | 1,454,301,196          | 20        | مطلوبات اخرى                                 |
| 84,650                       | 100,107                |           | مخصص ضريبة الدخل                             |
|                              |                        |           | مجموع المطلوبات                              |
| 100,000,000                  | 100,000,000            | 21        | حقوق الاقلية                                 |
| 71,000,000                   | 71,000,000             | 21        | حقوق المساهمين :                             |
| 21,609,448                   | 21,609,448             | 21        | راس المال المكتتب به (المدفوع)               |
| 33,222,068                   | 33,222,068             | 21        | حلاوة الاصدار                                |
| 3,550,000                    | 3,550,000              | 21        | احتياطي قانوني                               |
| 154,008                      | 154,008                | 21        | احتياطي اختياري                              |
| 7,518,459                    | 7,481,134              | 22        | احتياطي التفرع الخارجي                       |
| 7,401,492                    | 7,182,464              | 23        | احتياطيات اخرى                               |
| -                            | 13,376,491             |           | التغير المتراكم في القيمة العادلة            |
| 12,000,000                   | -                      |           | ارباح مدورة                                  |
| 256,455,475                  | 257,575,613            |           | ارباح الفترة                                 |
| 1,708,811,792                | 1,711,976,916          |           | ارباح مقترح توزيعها على المساهمين            |
|                              |                        |           | مجموع حقوق المساهمين                         |
|                              |                        |           | مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين              |

ان الايضاحات المرفقة من رقم 1 الى رقم 44 تشكل جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة

رئيس مجلس الادارة

ارنسست ويونغ

ص.ب ٤٠

عمان ١١١١٨

سابل وشركاهم  
محاسبون قانونيون  
عمان - الاردن

المدير العام

بنك الاسكان للتجارة والتمويل  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية  
بيان الدخل الموحد للسنة اشهر المنتهية  
في 30 حزيران / يونيو 2002 و 30 حزيران / يونيو 2001

للسنة اشهر المنتهية في

| 30 حزيران / يونيو 2001 | 30 حزيران / يونيو 2002 | ايضاح رقم |                                                |
|------------------------|------------------------|-----------|------------------------------------------------|
| دينار اردني            | دينار اردني            |           |                                                |
| 55,556,661             | 46,138,933             | 24        | القوائد الدائكة                                |
| 28,318,043             | 18,274,187             | 25        | القوائد المدينة                                |
| 27,238,618             | 27,864,746             | 26        | صافي القوائد                                   |
| 4,098,781              | 4,274,516              |           | صافي العمولات                                  |
| 31,337,399             | 32,139,262             |           | صافي القوائد والعمولات                         |
| (152,003)              | (168,473)              |           | الاياردات من غير القوائد والعمولات             |
| 1,514,138              | 2,466,883              | 27        | حصة البنك من (خسائر) الشركات الحليفة           |
| 4,102,730              | 4,009,112              | 28        | صافي ارباح موجودات ودوات مالية                 |
| 5,464,865              | 6,307,522              |           | اياردات تشغيلية اخرى                           |
| 36,802,264             | 38,446,784             |           | مجموع الايرادات من غير القوائد والعمولات       |
|                        |                        |           | صافي الايرادات التشغيلية                       |
| 9,306,442              | 9,704,943              | 29        | المصروفات                                      |
| 6,014,399              | 6,989,376              | 30        | نفقات الموظفين                                 |
| 2,689,766              | 3,251,952              |           | مصاريف تشغيلية اخرى                            |
| 3,905,445              | 3,119,000              | 7         | استهلاكات واطفاءات                             |
| 60,000                 | 252,232                |           | مخصص للتسهيلات الائتمانية                      |
| 21,976,052             | 23,317,403             |           | مخصصات متنوعة اخرى                             |
| 14,826,212             | 15,129,281             |           | مجموع المصروفات التشغيلية                      |
| 375,139                | 922,667                | 31        | صافي دخل التشغيل                               |
| 15,201,351             | 16,051,948             |           | اياردات غير تشغيلية ، بالصافي                  |
| (3,618,000)            | (2,660,000)            | 19        | صافي الدخل قبل ضريبة الدخل                     |
| 11,583,351             | 13,391,948             |           | مخصص ضريبة الدخل                               |
| (3,909)                | (15,457)               |           | صافي دخل الفترة                                |
| 11,579,442             | 13,376,491             |           | ينزل : نصيب حقوق الاقلية من صافي ارباح الشركات |
|                        |                        |           | لتابعة                                         |
|                        |                        |           | صافي دخل الفترة                                |
| ق.س. / دينار           | ق.س. / دينار           | 32        | حصة المسهم من صافي دخل الفترة                  |
| 0.116                  | 0.134                  |           | المعدل المرجح لعدد الاسهم                      |
| 100,000,000            | 100,000,000            |           |                                                |

ان الايضاحات المرفقة من رقم 1 الى رقم 44 تشكل جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة

رئيس مجلس الادارة

ارشد ديوث  
ارنست ويونغ  
ص.ب 1140  
عمان 11118

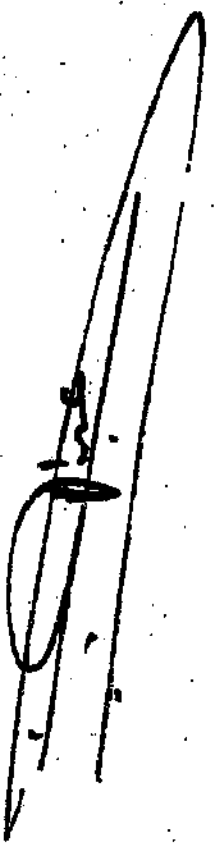
سابا وشركاهم  
محاسبون قانونيون  
عمان - الاردن

المدير العام

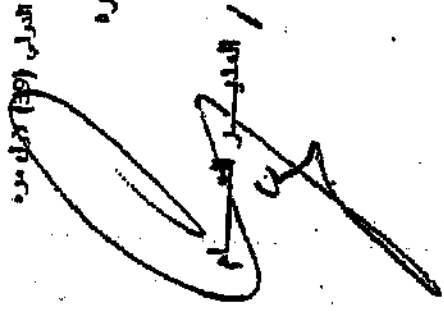
بنك الامتياز للتجارة والتصدير  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المودعة لمدة شهر المنتهية في 30 حزيران / يونيو 2002 و 30 حزيران / يونيو 2001

| مجموع حقوق المساهمين                     | لأرباح الفترة | لأرباح مخصص توزيعها على المساهمين | لأرباح مودعة | تغير القيمة في |             | الامتيازات |             | حقوق الامتياز |             | رأس المال المسجل به (المطلوع) |                                             |
|------------------------------------------|---------------|-----------------------------------|--------------|----------------|-------------|------------|-------------|---------------|-------------|-------------------------------|---------------------------------------------|
|                                          | دينار أردني   | دينار أردني                       | دينار أردني  | الفترة         | دينار أردني | الفترة     | دينار أردني | الفترة        | دينار أردني | الفترة                        | دينار أردني                                 |
| 256,455,475<br>(12,000,000)<br>(256,353) | -             | 12,000,000<br>(12,000,000)        | 7,401,492    | 7,518,459      | 154,008     | 3,550,000  | 33,222,068  | 21,609,448    | 71,000,000  | 100,000,000                   | 30 حزيران / يونيو 2002                      |
| 13,376,491                               | 13,376,491    | -                                 | (219,028)    | (37,325)       | -           | -          | -           | -             | -           | -                             | الرصيدة في بداية الفترة                     |
| 257,575,613                              | 13,376,491    | -                                 | 7,182,464    | 7,481,134      | 154,008     | 3,550,000  | 33,222,068  | 21,609,448    | 71,000,000  | 100,000,000                   | الأرباح الموزعة                             |
| 236,287,568<br>(10,000,000)<br>2,379,759 | -             | 10,000,000<br>(10,000,000)        | -            | -              | 154,008     | 3,550,000  | 33,222,068  | 18,361,492    | 71,000,000  | 100,000,000                   | صافي التغير الموزع في القيمة المضافة للفترة |
| 11,579,442                               | 11,579,442    | -                                 | 640,162      | 1,739,597      | -           | -          | -           | -             | -           | -                             | لأرباح الفترة                               |
| 240,246,769                              | 11,579,442    | -                                 | 640,162      | 1,739,597      | 154,008     | 3,550,000  | 33,222,068  | 18,361,492    | 71,000,000  | 100,000,000                   | الرصيدة في نهاية الفترة                     |

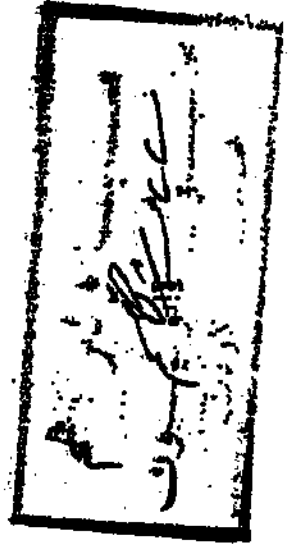
رئيس مجلس الإدارة



من التغيرات المودعة من رقم 1 في رقم 44 خلال فترة من 1 إلى 30 حزيران / يونيو 2002

المدير العام  


اشتري وبيع  
أرقيقت وبيع  
ص.ب ١١٤١  
عمان ١١١١٨



بنك الاسكان للتجارة والتمويل  
(شركه مساهمه عامه محدوده)  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية  
بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة اشهر المنتهيه في 30 حزيران / يونيو 2002 و 30 حزيران / يونيو 2001

| 30 حزيران / يونيو 2001<br>دينار ارمني | 30 حزيران / يونيو 2002<br>دينار ارمني | ايضاح رقم                                                          |
|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 15,201,351                            | 16,051,948                            | <u>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</u>                             |
| 2,689,766                             | 3,251,952                             | صافي الدخل قبل ضريبة الدخل                                         |
| 3,905,445                             | 3,119,000                             | تعديلات :                                                          |
| 60,000                                | 252,232                               | استهلاكات واطفاءات                                                 |
| -                                     | 241,756                               | مخصص التسييلات الائتمانية                                          |
| 152,003                               | 168,473                               | مخصصات اخرى                                                        |
| (638,130)                             | (354,464)                             | خسائر موجودات مالية                                                |
| 21,370,435                            | 22,730,897                            | حصة البنك من خسائر شركات حليفه                                     |
|                                       |                                       | اخرى                                                               |
| 12,836,625                            | (14,039,624)                          | ارباح العمليات قبل التغير في الموجودات والمطلوبات                  |
| (35,852,124)                          | (22,825,231)                          | التغير في الموجودات والمطلوبات                                     |
| 3,945,612                             | 605,346                               | (الزيادة) (النقص) في الابداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفيه             |
| (6,022,742)                           | 8,522,952                             | (الزيادة) في التسييلات الائتمانية                                  |
| -                                     | (1,902,790)                           | النقص في الموجودات الماليه للمتاجر                                 |
| 1,625,332                             | 16,442,828                            | النقص (الزيادة) في الموجودات الاخرى                                |
| 19,463,154                            | (427,760)                             | (النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفيه                               |
| 2,668,748                             | 3,309,631                             | للزيادة في ودائع العملاء                                           |
| (1,311,816)                           | (2,641,342)                           | (النقص) (الزيادة) في التامينات التقديه                             |
| 18,723,224                            | 9,774,907                             | للزيادة في المطلوبات الاخرى                                        |
| (2,778,683)                           | (3,434,958)                           | (النقص) في المخصصات المتنوعه                                       |
| 15,944,541                            | 6,339,949                             | صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل قبل ضريبة الدخل |
|                                       |                                       | ضريبة الدخل المدفوعه                                               |
|                                       |                                       | صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التشغيل                    |
| 21,295,780                            | (33,361,977)                          | <u>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</u>                           |
| 12,860,227                            | 6,719,597                             | (شراء) بيع موجودات ماليه متوفره للبيع                              |
| (830,865)                             | 816,138                               | بيع موجودات ماليه محتفظ بها للتاريخ الاستحقاق                      |
| (3,270,456)                           | (3,594,209)                           | بيع (شراء) موجودات ماليه لشركات تابعه وحليفه                       |
| 30,054,686                            | (29,420,451)                          | (شراء) موجودات ثابتة                                               |
|                                       |                                       | صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات الاستثمار               |
| 6,421,238                             | (3,467,935)                           | <u>التدفق النقدي من عمليات التمويل</u>                             |
| (10,111,627)                          | (12,495,270)                          | (النقص) (الزيادة) في الاموال المقرضه                               |
| (3,690,389)                           | (15,963,205)                          | ارباح موزعه على المساهمين                                          |
| 42,308,838                            | (39,043,707)                          | صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التمويل                    |
| 699,076                               | 516,838                               | صافي (النقص) (الزيادة) في النقد ومافي حكمه                         |
| 613,173,362                           | 520,668,331                           | تأثير تغيرات اسعار الصرف على النقد وما في حكمه                     |
| 656,181,276                           | 482,141,462                           | النقد ومافي حكمه في بدايه الفتره                                   |
|                                       |                                       | النقد ومافي حكمه في نهايه الفتره                                   |

19

33

ان الايضاحات المرفقة من رقم 1 الى رقم 44 تشكل جزءا من هذه البيانات الماليه الموحدة

رئيس مجلس الادارة

المدير العام

أرشد ديو  
إرنست ويونغ  
ص.ب 1140  
عمان 11118

